叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 墨西哥红腹松鼠亚种（sciurus(the Subspecies Of The Mexican) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

墨西哥红腹松鼠亚种（Sciurus(The Subspecies of the Mexican ）

[ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən] [red] - ['belɪd]

The	Subspecies	of	the	Mexican	Red	-	bellied
这	亚种	的	这	墨西哥	红色的	-	肚子

墨西哥红腹亚种

['skwɜ:rəl] , [saɪ'jʊərəs] -

Squirrel	,	Sciurus	aureogaster
松鼠	,	松鼠	-

金腹松鼠（Sciurus aureogaster）

[baɪ]

BY
经过

经过

[ki:θ] [ɑ:r] . ['kelsn]

KEITH	R	.	KELSON
基思	拉	.	凯尔森

基思·R·凯尔森

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]

University	of	Kansas	Publications
大学	的	堪萨斯州	出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Museum	of	Natural	History
博物馆	的	自然的	历史

自然历史博物馆

['vɑ:ljəm] [faɪv] , [noʊ] . - , [pi:'pi:] . - - -

Volume	5	,	No	.	17	,	pp	.	243	-	250
体积	5	,	不	.	-	,	pp	.	-	-	-

第5卷，第17期，第243-250页

['eɪprəl] - , -

April	10	,	1952
四月	-	,	-

1952年4月10日

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1952

LAWRENCE1952
LAWRENCE1952

劳伦斯1952

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenərd] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , A . Byron Leonard ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 一个 . 拜伦 伦纳德 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

['edwərd] [eɪtʃ] . ['teilə] , ['rɑːbərt] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
Edward H . Taylor , Robert W . Wilson
爱德华 H . 泰勒 , 罗伯特 W . 威尔逊

爱德华·H·泰勒，罗伯特·W·威尔逊

['vɑːljəm] [faɪv] , [noʊ] . - , [piː'piː] . - - -
Volume 5 , No . 17 , pp . 243 - 250
体积 5 , 不 . - , pp . - - -

第5卷，第17期，第243-250页

['eɪprəl] - , -
April 10 , 1952
四月 - , -

1952年4月10日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

['fɝːd] [vɔɪlənd] , ['dʒunjɝ] . , [steɪt] ['prɪntər]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195224 - -
TOPEKA , KANSAS195224 - 2174
托皮卡 , KANSAS195224 - -

堪萨斯州托皮卡 195224-2174

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 245]
[页 -]

[第245页]

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meksɪkən] [red] - ['belɪd]
The Subspecies of the Mexican Red - bellied
这 亚种 的 这 墨西哥 红色的 - 肚子

墨西哥红腹亚种

['skwɜːrəl] , [saɪ'jʊərəs] -
Squirrel , Sciurus aureogaster
松鼠 , 松鼠 -

金腹松鼠（Sciurus aureogaster）

[baɪ]
BY
经过

经过

[kiːθ] [ɑːr] . ['kelsn]
KEITH R . KELSON
基思 拉 . 凯尔森

基思·R·凯尔森

[ɪn][hɪz; ɪz] ['eksələnt] [ˌtæksə'nɑːmɪk] ['triːtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] ['skwirəlz] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ][ænd; ənd]
In his excellent taxonomic treatment of the tree squirrels of Mexico and
在 他的 出色的 分类学 治疗 的 这 树 松鼠 的 墨西哥 和
['sentrəl] [ə'merɪkə] ,
Central America ,
中央 美国 ,

他在对墨西哥和中美洲树松鼠的分类学研究中，做出了卓越的贡献。

['nelsn] ([pˈrɒk] . ['wɑːʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] . ['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . , [wʌn] : - - - , [ˌtuːˈtuː][ˌpiːˌɛlˈɛs] . , [meɪ] [naɪn] ,
Nelson (Proc . Washington Acad . Sci . , 1 : 15 - 110 , 2 pls . , May 9 ,
纳尔逊 (过程 . 华盛顿 学院 . 科学 . , 1 : - - - , 2 请 . , 可能 9 ,

Nelson（华盛顿科学院院刊，1：15-110，2 幅图版，5 月 9 日，

-) ['rekəgnaɪzd] [θriː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [red] - ['belɪd] ['skwirəlz] , [saɪˈjʊərəs] -
1899) recognized three subspecies of red - bellied squirrels , Sciurus aureogaster
-) 认可 三 亚种 的 红色的 - 肚子 松鼠 , 松鼠 -
- [ef] . ['kjuːviei] , [saɪˈjʊərəs] - ['wæglɝ] ,
aureogaster F . Cuvier , Sciurus aureogaster hypopyrrhus Wagler ,
- F . 居维叶 , 松鼠 - - 瓦格勒 ,

1899 年）确认了三种红腹松鼠亚种，分别为 Sciurus aureogaster aureogaster F. Cuvier、Sciurus aureogaster hypopyrrhus Wagler、

[ænd; ənd][saɪˈjʊərəs] - - ['nelsn] .
and Sciurus aureogaster frumentor Nelson .
和 松鼠 - - 纳尔逊 .

和 Sciurus aureogaster frumentor Nelson。

[ɪn][hɪz; ɪz][lɪsts][ʌv; əv] ['spesɪmənz] [ɪgˈzæmɪnd] , ['nelsn] ([ɑːp] . [sɪt] . :
In his lists of specimens examined , Nelson (op . cit . :
在 他的 列表 的 标本 检查 , 纳尔逊 (操作 . 引用 . :

在他的标本检验清单中，纳尔逊（同上）写道：

- [ænd; ənd] -) [ə'saɪnd] ['sɜːrt(ə)n] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] " ['maʊntnz] [nɪr] ['sæntoʊ][dəu'miːŋgəu]
42 and 44) assigned certain specimens from " mountains near Santo Domingo
- 和 -) 分配 肯定 标本 从 " 山脉 靠近 圣托 多明戈
" [ænd; ənd] - [ɪn][tʃi'ɑːpɑːs] ,
" and Guichicovi in Chiapas ,
" 和 - 在 恰帕斯 ,

42 和 44) 将某些标本归类于"圣多明各附近的山区"和恰帕斯州的吉奇科维，

[ænd; ənd][kɑtmɑːkoʊ][ɪn][ˌverəˈkruːz] , [tuː; tə][es] . [ə; eɪ] . - ,
and Catemaco in Veracruz , to S . a . aureogaster ,
和 卡特马科 在 韦拉克鲁斯 , 到 S . 一个 . - ,

以及韦拉克鲁斯的卡特马科，到 S. a. aureogaster，

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ləu'kælitiz][tuː; tə][es] . [ə; eɪ] . - .
and other specimens from the same localities to S . a . hypopyrrhus .
和 其他 标本 从 这 相同的 地方 到 S . 一个 . - .

以及来自同一地点的其他标本，归类为 S. a. hypopyrhus。

[aɪ][əˈrɪdʒənəli] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] ['stʌdi] ([aɪˈdentɪfaɪ][tuː; tə] ['sʌbspiːʃiːz]) [ðə; ði] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz]
I originally attempted to study (identify to subspecies) the series of animals
我 起初 尝试过 到 学习 (确认 到 亚种) 这 系列 的 动物
[frʌm; frəm][ˈoʊnli] [θriː] ['pleɪsɪz] ,
from only three places ,
从 仅有的 三 地方 ,

我最初尝试研究（鉴定到亚种）仅来自三个地方的一系列动物，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['evɪdənt] [ðæt] [ə; eɪ] [mɔːr] [ɪk'stensɪv] ['stʌdi] [wʌz; wəz]['ɪndɪkeɪtɪd] .

but	it	became	evident	that	a	more	extensive	study	was	indicated	.
但	它	成为	明显	那	一个	更多的	广泛的	学习	曾是	表明的	.

但很明显，需要进行更广泛的研究。

[ðə; ði][loʊ'kæləti] [wens] [ðə; ði] ['hɑːlətaɪp] [ʌv; əv][saɪ'jʊərəs] - - [wʌz; wəz]

The	locality	whence	the	holotype	of	Sciurus	aureogaster	aureogaster	was
这	地点	何处	这	正模标本	的	松鼠	-	-	曾是

[əb'teɪnd] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .

obtained	is	unknown	.
获得	是	未知	.

尚不清楚金腹松鼠（Sciurus aureogaster aureogaster）正模标本的产地。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['sɜːrt(ə)n] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ˌɑːltɑː'mɪrə] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['kloʊsli] [rɪ'zemb(ə)l] [kuː'vjɛrz]

Because	certain	specimens	from	Altamira	,	Tamaulipas	,	closely	resemble	Cuvier's
因为	肯定	标本	从	阿尔塔米拉	,	塔毛利帕斯	,	密切	类似	居维叶氏

['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] ,

figure	of	the	type	,
数字	的	这	类型	,

因为来自塔毛利帕斯州阿尔塔米拉的某些标本与居维叶绘制的模式标本非常相似，

['nelsn] ([ɑːp] . [sɪt] . : -) ['sʌbsɪkwəntli] ['dezɪgneɪtɪd] [ˌɑːltɑː'mɪrə][æz; əz][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] .

Nelson	(	op	.	cit	.	:	41	)	subsequently	designated	Altamira	as	the	type	locality	.
纳尔逊	(	操作	.	引用	.	:	-	)	随后	指定的	阿尔塔米拉	作为	这	类型	地点	.

Nelson（同上：41）随后将阿尔塔米拉指定为模式产地。

- , [ˌverə'kruːz] ,

Miniatitlan	,	Veracruz	,
-	,	韦拉克鲁斯	,

米尼亚蒂特兰，韦拉克鲁斯州

[wʌz; wəz] ['dezɪgneɪtɪd] [baɪ] ['nelsn] [æz; əz][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti][ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . -

was	designated	by	Nelson	as	the	type	locality	of	S	.	a	.	hypopyrrhus
曾是	指定的	经过	纳尔逊	作为	这	类型	地点	的	S	.	一个	.	-

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] - [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] ['fɪtɪd] [soʊ] [wel] ['sɜːrt(ə)n]

because	Wagler's	description	of	the	type	of	that	subspecies	fitted	so	well	certain
因为	-	描述	的	这	类型	的	那	亚种	适配	所以	出色地	肯定

[ʌv; əv] ['nɛlsənz] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] [ðæt] [pleɪs] .

of	Nelson's	specimens	from	that	place	.
的	纳尔逊的	标本	从	那	地方	.

纳尔逊将该地指定为 S. a. hypopyrhus 的模式产地，因为瓦格勒对该亚种模式标本的描述与纳尔逊从该地采集的某些标本非常吻合。

[saɪ'jʊərəs][ə; eɪ] . - [wʌz; wəz] [sed] [baɪ] ['nelsn] ([ɑːp] . [sɪt] . :

Sciurus	a	.	hypopyrrhus	was	said	by	Nelson	(	op	.	cit	.	:
松鼠	一个	.	-	曾是	说	经过	纳尔逊	(	操作	.	引用	.	:

纳尔逊（同上）曾说过：

- [ænd; ənd] -) [tuː; tə] ['dɪfər] [frʌm; frəm][es] . [ə; eɪ] . - [ɪn]['dɑːrkər]['kʌlər] , ['θɪnər] ['pelɪdʒ]

43	and	44	)	to	differ	from	S	.	a	.	aureogaster	in	darker	color	,	thinner	pelage
-	和	-	)	到	不同	从	S	.	一个	.	-	在	较暗	颜色	,	更薄	毛皮

,

,

,

43 和 44) 与 S. a. aureogaster 的区别在于颜色更深、毛发更薄，

[mʌtʃ] ['stɪfɚ] [ænd; ənd] [mɔːr] ['ʃaɪnɪŋ] ['dɔːrsl] [her] , ['slɛndərər] [teɪl][wɪð; wɪθ] [blæk] [prɪ'dɔməˌneɪtɪŋ] ,

much	stiffer	and	more	shining	dorsal	hairs	,	slenderer	tail	with	black	predominating	,
很多	更硬	和	更多的	灼灼	背侧	头发	,	更苗条	尾巴	和	黑色的	占主导地位	,

背部毛发更加坚硬且更有光泽，尾巴更细长，以黑色为主。

['lɑːrdʒər][ænd; ənd] [prə'pɔːrʃənətli] ['nɛroʊɝ] [skʌl] [wɪð; wɪθ]['lɑːrdʒər] ['ɔːdətɔːri] ['bʊli] ,

larger	and	proportionately	narrower	skull	with	larger	auditory	bullae	,
更大的	和	按比例	较窄	颅骨	和	更大的	听觉	大疱	,

头骨较大，比例较窄，听泡较大；

[iːtʃ] ['bʊlə] ['biːɪŋ] " ['slaɪtli] [kən'strɪktɪd] [dʒʌst][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]['mɪd(ə)l] .

each	bulla	being	"	slightly	constricted	just	in	front	of	middle	.
每个	布拉	存在	"	轻微地	收缩	只是	在	正面	的	中间	.

每个泡状泡"在中间前方略微收缩"。

" [saɪ'jʊərəs] - ['veriz] ['greɪtli] [ɪn] [ɪn'tensəti] [ʌv; əv]['kʌlər][ænd; ənd][ɪn]['kʌlər] - ['pætərn] .

"	Sciurus	aureogaster	varies	greatly	in	intensity	of	color	and	in	color	-	pattern	.
"	松鼠	-	变化	非常	在	强度	的	颜色	和	在	颜色	-	图案	.

"金腹松鼠的颜色强度和颜色图案变化很大。

['fʊli] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] [ɑːr; ər][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'griː] [melə'nistik]

Fully	30	per	cent	of	the	specimens	examined	are	in	some	degree	melanistic
完全	-	每	中心	的	这	标本	检查	是	在	一些	程度	黑化

[ænd; ənd] [ə'prɑːksɪmətli] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] [soʊ] .

and	approximately	20	per	cent	of	them	are	completely	so	.
和	大约	-	每	中心	的	他们	是	完全地	所以	.

检查的样本中，有 30% 的样本有一定程度的黑色素沉着，约 20% 的样本完全是黑色素沉着。

['ʌðər] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɔːr] [les] [braʊn] ; [ðə; ði] [braʊn] [dʌlz] [ðə; ði]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['rʊfəs] [pɑːrts] .

Others	are	more	or	less	brown	;	the	brown	dulls	the	usually	rufous	parts	.
其他的	是	更多的	或者较少的		棕色的	;	这	棕色的	沉闷	这	通常	红褐色	部分	.

其他部分则呈棕色或多或少；棕色使通常呈红褐色的部分变得暗淡。

[ɪn] ['meni] ['spesimənz] [ðɪs] [braʊn] [ɪz] [wel] [dɪ'strɪbjuːtɪd]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ʌðərwaɪz] ['grɪzld] ['eriəz] ;

In	many	specimens	this	brown	is	well	distributed	even	in	the	otherwise	grizzled	areas	;
在	许多	标本	这	棕色的	是	出色地	分布式	甚至	在	这	否则	斑白	区域	;

在许多标本中，即使在原本灰白的区域，这种棕色也分布均匀；

[ɪn][sʌm; səm] ['spesimənz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːvnli] [dɪ'strɪbjuːtɪd][ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['pætʃɪz] .

in	some	specimens	it	is	evenly	distributed	and	in	others	it	is	in	patches	.
在	一些	标本	它	是	均匀地	分布式	和	在	其他的	它	是	在	补丁	.

有些标本中呈均匀分布，有些标本中呈斑块状分布。

[ɪn'diːd] , ['skersli] ['eni] [tuː] " ['nɔːrməli] " ['kʌlərd] ['spesimənz] [ɑːr; ər][ə'laɪk] .

Indeed	,	scarcely	any	two	"	normally	"	colored	specimens	are	alike	.
的确	,	几乎	任何	二	"	通常情况下	"	有色	标本	是	同样	.

事实上，几乎没有两个"正常"颜色的标本是完全相同的。

['tɪpɪkli] , [ðə; ði] [ɪn'tens] ['rʊfəs] ['kʌlər] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌndəpɑːt] [ɪn][bəuθ]

Typically	,	the	intense	rufous	color	characteristic	of	the	underparts	in	both
通常	,	这	激烈的	红褐色	颜色	特征	的	这	下半身	在	两个都

通常情况下，下体呈现浓郁的红褐色，这是两者的特征。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	246	]
[	页	-	]

[第246页]

[es] . [ə; eɪ] . - [ænd; ənd][es] . [ə; eɪ] . - [ɪz]['ɔːlsoʊ]['prez(ə)nt][ɑːn][ðə; ði] ['kɑːstl]

S	.	a	.	aureogaster	and	S	.	a	.	hypopyrrhus	is	also	present	on	the	costal
S	.	一个	.	-	和	S	.	一个	.	-	是	还	展示	在	这	肋骨

['riːdʒən][ænd; ənd] ['ʃəuldəz] .

region	and	shoulders	.
地区	和	肩膀	.

S. a. aureogaster 和 S. a. hypopyrhus 也存在于肋部和肩部。

['i:v(ə)n] [ðɪs] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ɪz] ['haɪli] ['veriəb(ə)l] ; [sʌm; səm] ['spesimənz] ([fɔ:r; fər] [ɪg'zæmp(ə)l]

Even	this	distribution	of	color	is	highly	variable	;	some	specimens	(	for	example
甚至	这	分配	的	颜色	是	高度	多变的	;	一些	标本	(	为了	例子

[noʊ] . - ['ku:] ,

No	.	23948	KU	,
不	.	-	堪萨斯大学	,

即使是这种颜色分布也具有高度可变性；一些标本（例如编号为 23948 KU 的标本）

[frʌm; frəm] [θri:] ['keɪ 'ɛm] .

from	3	km	.
从	3	公里	.

距3公里。

[i:] [sæn] ['ɑ:ndreɪz, 'ændreɪz] ['tʊkstlə] , [ˌverə'kru:z]) [ʃoʊ] [noʊ] ['rʊfəs] ['dɔrsəli] [ænd; ənd] ['ʌðər] ([fɔ:r; fər]

E	San	Andres	Tuxtla	,	Veracruz	)	show	no	rufous	dorsally	and	others	(	for
E	圣	安德烈斯	图斯特拉	,	韦拉克鲁斯	)	展示	不	红褐色	背侧	和	其他的	(	为了

[ɪg'zæmp(ə)l]

example
例子

E San Andres Tuxtla, Veracruz）背部无红褐色，而其他物种（例如）则无红褐色。

[noʊ] . - ['ku:] , [frʌm; frəm] - ['keɪ 'ɛm] .

No	.	19307	KU	,	from	20	km	.
不	.	-	堪萨斯大学	,	从	-	公里	.

编号 19307 KU，距 20 公里。

['dʌblju:] ['pi'eɪdrəs] ['neɪgrəz] , [ˌverə'kru:z]) [hæv; həv] [ðə; ði] ['rʊfəs] [ɪk'stendɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] [legz] , [saɪdz] ,

W	Piedras	Negras	,	Veracruz	)	have	the	rufous	extending	over	the	legs	,	sides	,
W	皮耶德拉斯	黑人	,	韦拉克鲁斯	)	有	这	红褐色	扩展	超过	这	腿	,	侧面	,

W Piedras Negras, Veracruz）的腿部和侧面有红褐色，

[ænd; ənd] ['ɔ:lmoʊst] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɔ:rsəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] [tu:; tə] [ðə; ði] [rʌmp] [ɪk'sept] (

and	almost	all	of	the	dorsum	from	the	shoulders	to	the	rump	except	(
和	几乎	全部	的	这	背部	从	这	肩膀	到	这	臀部	除了	(

[ɪn] [sʌm; səm]) [fɔ:r; fər] [æn; ən] [ˌɪntə'rʌptɪd] ['mi:diən] [strɪp] [ʌv; əv] ['grɪzld] [greɪ] .

in	some	)	for	an	interrupted	median	strip	of	grizzled	gray	.
在	一些	)	为了	一个	中断	中位数	条	的	斑白	灰色的	.

从肩部到臀部的背部几乎全部都是灰色，只有（有些）中间有一条断断续续的灰白色条纹。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] ['spesimənz] [frʌm; frəm] - [ɑ:r; ər] ['dɑ:rkər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [frʌm; frəm]

It	is	true	that	specimens	from	Miniatitlan	are	darker	than	those	from
它	是	真的	那	标本	从	-	是	较暗	比	那些	从

[ˌɑ:ltɑ:'mɪrə] ,

Altamira	,
阿尔塔米拉	,

米尼亚蒂特兰出土的标本颜色确实比阿尔塔米拉出土的标本颜色更深。

[bʌt; bət] [ðɪs] [si:mz] [nɑ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [sɪg'nɪfɪkənt] [ˌtæksəu-'nɔmikəli] ,

but	this	seems	not	to	be	significant	taxonomically	,
但	这	似乎	不是	到	是	重要的	分类学	,

但这在分类学上似乎并不重要。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['sɪri:z] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [ləu'kælitiz] [prə'vaidz] [noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv]

because	examination	of	series	from	other	localities	provides	no	evidence	of
因为	考试	的	系列	从	其他	地方	提供	不	证据	的

[ˌdʒi:ə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ɪn] ['kʌlər] [ɪk'sept] ,

geographic	variation	in	color	except	,
地理	变化	在	颜色	除了	,

因为对其他地区系列产品的检验并未发现颜色存在地域差异的证据，除了.....

['pɑːsəbli] , [ɪn][ðə; ði] ['friːkwənsi] [ʌv; əv]['meləˌnɪzəm] .

possibly	,	in	the	frequency	of	melanism	.
可能	,	在	这	频率	的	黑化	.

可能与黑化症的发生频率有关。

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] - ['spesimənz] (['juːnəv] . ['kænzəs]) [frʌm; frəm]['sɛvən][ænd; ənd][eɪt]['keɪ 'ɛm] .

A	series	of	13	specimens	(	Univ	.	Kansas	)	from	7	and	8	km	.
一个	系列	的	-	标本	(	大学	.	堪萨斯州	)	从	7	和	8	公里	.

来自 7 公里和 8 公里处的 13 个标本（堪萨斯大学）。

[ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː][pə'trerəu] , [ˌverə'kruːz] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪz][kwaɪt][æz; əz][dɑːrk][æz; əz]

WNW	Potrero	,	Veracruz	,	for	example	,	is	quite	as	dark	as
西西北	波特雷罗	,	韦拉克鲁斯	,	为了	例子	,	是	相当	作为	黑暗的	作为

['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [frʌm; frəm] - ,

topotypes	of	S	.	a	.	hypopyrrhus	from	Miniatitlan	,
拓扑类型	的	S	.	一个	.	-	从	-	,

例如，韦拉克鲁斯州波特雷罗西北部的颜色与米尼亚蒂特兰的 S. a. hypopyrrhus 的模式标本的颜色非常深。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][ləu'kælitiz][ʌv; əv]['kæptʃər][ɑːr; ər] [ə'prɑːksɪmətli] [ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]

although	the	localities	of	capture	are	approximately	in	the	center	of	the
虽然	这	地方	的	捕获	是	大约	在	这	中心	的	这

[ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - .

geographic	range	of	S	.	a	.	aureogaster	.
地理	范围	的	S	.	一个	.	-	.

尽管捕获地点大致位于 S. a. aureogaster 的地理分布范围的中心。

[ɪn] [ʃɔːrt] ,

In	short	,
在	短的	,

简而言之，

[ðer; ðər] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [es] . [ə; eɪ] . - [frʌm; frəm][es] .

there	seems	to	be	no	way	to	distinguish	S	.	a	.	hypopyrrhus	from	S	.
那里	似乎	到	是	不	方式	到	区分	S	.	一个	.	-	从	S	.

[ə; eɪ] . - [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]['kʌlər] .

a	.	aureogaster	on	the	basis	of	color	.
一个	.	-	在	这	基础	的	颜色	.

似乎没有办法根据颜色来区分 S. a. hypopyrhus 和 S. a. aureogaster。

[æn; ən][ʌn'juːʒuəl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪg'zɪsts] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə] [ə'kɜːr] [æt; ət]['rændəm]

An	unusual	amount	of	variation	exists	,	but	it	seems	to	occur	at	random
一个	异常	数量	的	变化	存在	,	但	它	似乎	到	发生	在	随机的

.

:

.

虽然存在异常多的变化，但这种变化似乎是随机发生的。

['fɪksɪŋ] [taɪp] [ləu'kælitiz][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] [æt; ət][ðə; ði]['pleɪsɪz][ʌv; əv]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n]

Fixing	type	localities	of	the	two	subspecies	at	the	places	of	origin	of	certain
定影	类型	地方	的	这	二	亚种	在	这	地方	的	起源	的	肯定

['spesimənz] [wɪtʃ] [ɪn]['kʌlər][fɪt][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃənz] [ɪz] ['miːnɪŋləs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

specimens	which	in	color	fit	the	original	descriptions	is	meaningless	because
标本	哪个	在	颜色	合身	这	原来的	描述	是	无意义的	因为

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ['spesimənz] [ɔːr] ['sɪriːz] [frʌm; frəm]['ɔːlmoʊst]['eni] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ]

selected	specimens	or	series	from	almost	any	place	in	the	geographic	range
已选	标本	或者	系列	从	几乎	任何	地方	在	这	地理	范围

[ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [wʊd] ['kwɑːlɪfaɪ][æz; əz] [ə'prɑːksɪmət] ['kʌlər] - ['djuːplikits] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪps] .

of	the	species	would	qualify	as	approximate	color	-	duplicates	of	the	types	.
的	这	物种	会	资格	作为	近似	颜色	-	重复项	的	这	类型	.

将两个亚种的模式产地固定在某些标本的产地（这些标本的颜色与原始描述相符）是没有意义的，因为从该物种地理范围内的几乎任何地方选取的标本或系列都可以作为模式标本的近似颜色副本。

[maɪ]['faɪndɪŋz] [ə'griː] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['nelsn] [ɪn] [ðæt] [skʌlz] [frʌm; frəm] - ['ævərɪdʒ]

My	findings	agree	with	those	of	Nelson	in	that	skulls	from	Miniatitlan	average
我的	发现	同意	和	那些	的	纳尔逊	在	那	头骨	从	-	平均的

[lɔːŋgər][ænd; ənd] ['nɛroʊɝ] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [frʌm; frəm][ˌɑːltɑː'mɪrə] ,

longer	and	narrower	than	those	from	Altamira	,
更长	和	较窄	比	那些	从	阿尔塔米拉	,

我的研究结果与纳尔逊的研究结果一致，即米尼亚蒂特兰出土的头骨平均比阿尔塔米拉出土的头骨更长更窄。

[bʌt; bət] [ðɪs] [siːmz] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [sɪg'nɪfɪkənt] [,tæksəu-'nɔmikəli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['sɪriːz]

but	this	seems	not	to	be	significant	taxonomically	because	the	series
但	这	似乎	不是	到	是	重要的	分类学	因为	这	系列

[frʌm; frəm][ˌɑːltɑː'mɪrə][ɪz] ,

from	Altamira	is	,
从	阿尔塔米拉	是	,

但这在分类学上似乎并不重要，因为来自阿尔塔米拉的系列化石就是如此。

[tuː; tə][dʒʌdʒ][frʌm; frəm][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [aɪ][hæv; həv] [siːn] ,

to	judge	from	the	material	I	have	seen	,
到	法官	从	这	材料	我	有	已见	,

就我所看到的资料而言，

['sʌmwʌt] ['ʃɔːrtər] [ænd; ənd] ['brɔːdər] ['kreɪniəli] [ðæn; ðən][ɪz] " ['ævərɪdʒ] " [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'ledʒd]

somewhat	shorter	and	broader	cranially	than	is	"	average	"	for	the	alleged
有些	较短	和	更广泛	颅骨	比	是	"	平均的	"	为了	这	据称

['sʌbspiːʃiːz] [es] . [ə; eɪ] . - .

subspecies	S	.	a	.	aureogaster	.
亚种	S	.	一个	.	-	.

与所谓的亚种 S. a. aureogaster 相比，其头部略短且略宽。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , ['sɪriːz] [frʌm; frəm] - [ɪn]['pweblɑː; pju'eblə] , [θriː]['keɪ 'ɛm] .

For	example	,	series	from	Metlaltoyuca	in	Puebla	,	3	km	.
为了	例子	,	系列	从	-	在	普埃布拉	,	3	公里	.

例如，普埃布拉州梅特拉尔托尤卡的系列，3公里。

[iː] - [ɪn][sæn][luː'iːs][pə'toʊsiː] , [eɪt]['keɪ 'ɛm] .

E	Axtla	in	San	Luis	Potosí	,	8	km	.
E	-	在	圣	路易斯	波托西	,	8	公里	.

圣路易斯波托西市的 E Axtla，距离 8 公里。

[ˌɛn'dʌbəljuː][pə'trerəu][ænd; ənd] - ['keɪ 'ɛm] .

NW	Potrero	and	20	km	.
西北	波特雷罗	和	-	公里	.

波特雷罗西北部和 20 公里。

[ˌɛn'dʌbəljuː]['piˈeɪdrəs]['neɪgrəz][ɪn][,verə'kruːz] ,

NW	Piedras	Negras	in	Veracruz	,
西北	皮耶德拉斯	黑人	在	韦拉克鲁斯	,

韦拉克鲁斯州西北部彼德拉斯内格拉斯 (Piedras Negras)，

[ɔːl'ðoʊ] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ləu'kælitiz] [wel] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] .

although	obtained	from	localities	well	within	the	geographic	range	of	S	.	a	.
虽然	获得	从	地方	出色地	之内	这	地理	范围	的	S	.	一个	.

- ([æz; əz] ['autlaind] [baɪ] ['nelsn]) ,

aureogaster	(	as	outlined	by	Nelson	)	,
-	(	作为	概述	经过	纳尔逊	)	,

尽管这些样本取自 S. a. aureogaster 的地理分布范围内的地点（如 Nelson 所述），

[ɔːl] [mɔːr] ['kloʊsli] [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] " ['tɑːpəˌtaɪp] " [ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [ɪn]['kreɪniəl]
all more closely resemble the " topotypes " of S . a . hypopyrrhus in cranial
全部 更多的 密切 类似 这 " 拓扑类型 " 的 S . 一个 . - 在 颅骨
['meʒərmənts] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː] " ['tɑːpəˌtaɪp] " [ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - .
measurements than they do " topotypes " of S . a . aureogaster .
测量 比 他们 做 " 拓扑类型 " 的 S . 一个 . - .

在颅骨测量方面，所有这些个体都更接近 S. a. hypopyrhus 的"原型"，而不是 S. a. aureogaster 的"原型"。

['kɑːnvɜːrsli] ,
Conversely ,
反过来 ,

反过来，

['spesimənz] [frʌm; frəm] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [moʊst] [rɪ'moʊt]
specimens from that part of the range of S . a . hypopyrrhus most remote
标本 从 那 部分 的 这 范围 的 S . 一个 . - 最多 偏僻的
[frʌm; frəm][ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - ([ˌmɔːnti'krɪstoʊ] ,
from the range of S . a . aureogaster (Montecristo ,
从 这 范围 的 S . 一个 . - (蒙特克里斯托 ,

来自 S. a. hypopyrrhus 分布范围内远离 S. a. aureogaster 分布范围的标本（Montecristo，

[lɑː] ['vɛntə] , [ænd; ənd] - ,
La Venta , and Teapa ,
拉 文塔 , 和 - ,

La Venta 和 Teapa

[ɔːl][ɪn] [tə'bæskoʊ]) [mɔːr] ['kloʊsli] [ə'prɑːksɪmət] [ðə; ði] - ['sɪriːz] [ɪn]['kreɪniəl][saɪz][ænd; ənd]
all in Tabasco) more closely approximate the Altamiran series in cranial size and
全部 在 塔巴斯科辣椒酱) 更多的 密切 近似 这 - 系列 在 颅骨 尺寸 和
[prə'pɔːʃəns] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː][ðə; ði] - [mə'tɪriəl] .
proportions than they do the Miniatitlan material .
比例 比 他们 做 这 - 材料 .

（均产自塔巴斯科州）在颅骨大小和比例上更接近阿尔塔米兰系列，而不是米尼亚蒂特兰材料。

['ðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,

所以，

[maɪ]['deɪtə][ˌkɑːntrə'dɪkt][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv] ['nelsn] ([loʊk] . [sɪt] .) [ðæt] [ðə; ði] [skʌlz] [ʌv; əv][es] .
my data contradict the statement of Nelson (loc . cit .) that the skulls of S .
我的 数据 顶撞 这 陈述 的 纳尔逊 (位置 . 引用 .) 那 这 头骨 的 S .
[ə; eɪ] . - [ɑːr; ər]['lɑːrdʒər][bʌt; bət] [prə'pɔːrʃənətli] ['nɛroʊɚ] [ðæn; ðən] [ðoʊz]
a . hypopyrrhus are larger but proportionately narrower than those
一个 . - 是 更大的 但 按比例 较窄 比 那些

我的数据与 Nelson（同上）的说法相矛盾，即 S. a. hypopyrhus 的头骨比那些……更大，但比例上更窄。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 247]
[页 -]

[第247页]

[ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - .
of S . a . aureogaster .
的 S . 一个 . - .

属于 S. a. aureogaster。

[ðə; ði] [kən'strɪkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:dətɔ:ri] ['bʊli] [ə'l(j)u:d] [tu:; tə][baɪ] ['nelsn] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] ['prez(ə)nt][ɪn]

The	constriction	of	the	auditory	bullae	alluded	to	by	Nelson	as	being	present	in
这	收缩	的	这	听觉	大疱	暗示	到	经过	纳尔逊	作为	存在	展示	在

[es] . [ə; eɪ] . - [ɪz]['ɔ:lsoʊ]['prez(ə)nt][ɪn][es] . [ə; eɪ] . - ,

S	.	a	.	hypopyrrhus	is	also	present	in	S	.	a	.	aureogaster	,
S	.	一个	.	-	是	还	展示	在	S	.	一个	.	-	,

Nelson提到的S. a. hypopyrrhus中存在的听泡收缩现象，在S. a. aureogaster中也存在。

[ə'kɜ:rɪŋ] [ɪn][bəuθ] ['sʌbspi:ʃi:z] [ɪn]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [dɪ'gri:z] [wɪ'ðaʊt] [ˌkɔ:rə'leɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˌdʒi:ə'græfɪk]

occurring	in	both	subspecies	in	varying	degrees	without	correlation	with	geographic
发生	在	两个都	亚种	在	变化	学位	没有	相关性	和	地理

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] .

distribution	.
分配	.

这两个亚种均有不同程度的发生，与地理分布无关。

['æktʃuəli] ,

Actually	,
实际上	,

实际上，

[ðə; ði]['oʊnli] ['kɑ:nkri:t] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [dɪ'tekt] [ɪn] [ði:z]

the	only	concrete	evidence	of	geographic	variation	that	I	can	detect	in	these
这	仅有的	具体的	证据	的	地理	变化	那	我	能	探测	在	这些

['ænɪmlz] [ɪz][ə; eɪ] [slaɪt] [ɪn'kri:s] ['sʌðədli] [ɪn][ðə; ði] ['fri:kwənsi] [ænd; ənd] [dɪ'gri:] [ʌv; əv]

animals	is	a	slight	increase	southwardly	in	the	frequency	and	degree	of
动物	是	一个	轻微	增加	向南	在	这	频率	和	程度	的

['melə,nɪzəm] ,

melanism	,
黑化	,

我所能发现的这些动物地理变异的唯一确凿证据是，黑化现象的频率和程度略微向南增加。

[ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [ʌn'wɜ:rði] [ʌv; əv][ˌtæksə'nɑ:mɪk][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] .

a	kind	of	variation	that	is	unworthy	of	taxonomic	recognition	in	this	species	.
一个	种类	的	变化	那	是	不配	的	分类学	认出	在	这	物种	.

这种变异在该物种中不值得进行分类学上的认可。

[ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [best] , [ðen] ,

It	seems	best	,	then	,
它	似乎	最好的	,	然后	,

那么，这似乎是最好的办法。

[tu:; tə][rɪ'gɑ:rd][ðə; ði] [neɪm] [saɪ'jʊərəs] - - ['wæglɚ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪnənɪm] [ʌv; əv]

to	regard	the	name	Sciurus	aureogaster	hypopyrrhus	Wagler	as	a	synonym	of
到	看待	这	姓名	松鼠	-	-	瓦格勒	作为	一个	代名词	的

[saɪ'jʊərəs] - - [ef] . ['kju:viei] .

Sciurus	aureogaster	aureogaster	F	.	Cuvier	.
松鼠	-	-	F	.	居维叶	.

将 Sciurus aureogaster hypopyrrhus Wagler 视为 Sciurus aureogaster aureogaster F. Cuvier 的同义词。

['nelsn] ([ɑ:p] .

Nelson	(	op	.
纳尔逊	(	操作	.

纳尔逊（作品。

[sɪt] . :

cit	.	:
引用	.	:

引文：

-) ['steɪtɪd] [ðæt] [es] . [ə; eɪ] . - " ['difəz] ['straɪkɪŋli] [frʌm; frəm]['tɪpɪk(ə)l] - [ɪn]

45) stated that S . a . frumentor " Differs strikingly from typical aureogaster in

-) 声明 那 S . 一个 . - " 不同 引人注目 从 典型的 - 在

['hævɪŋ] [wel] - [mɑːrkt] ['nuːkəl] [ænd; ənd] [rʌmp] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] ['jeloʊɪʃ] [braʊn] [ɔːr] ['rʊfəs] [braʊn] ;

having well - marked nuchal and rump patches of yellowish brown or rufous brown ;

拥有 出色地 - 标记 颈项 和 臀部 补丁 的 淡黄色 棕色的 或者 红褐色 棕色的 ;

45）指出，S. a. frumentor"与典型的金腹 ...

[ðə; ði] ['ʌndəpɑːt] [greɪ] [ɔːr] [greɪ] [wɑːʃt] [wɪð; wɪθ] ['rʊfəs] ; [teɪl]['hevɪərðən'er][ænd; ənd] [mɔːr] ['bʊʃi] ;

the underparts gray or gray washed with rufous ; tail heavier and more bushy ;

这 下半身 灰色的 或者 灰色的 洗过 和 红褐色 ; 尾巴 较重 和 更多的 茂密的 ;

['pelɪdʒ] ['sɑːftɝ, 'sɔftɝ] . . . .

pelage softer . . . .

毛皮 更柔和 . . . .

下体呈灰色或灰褐色；尾巴较重且蓬松；被毛较柔软.....

[skʌl] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv]['tɪpɪk(ə)l] - .

Skull indistinguishable from that of typical aureogaster .

颅骨 无法区分的 从 那 的 典型的 - .

头骨与典型的金腹腹蝇的头骨无法区分。

" [aɪ][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] - ['spesimənz] [frʌm; frəm] - , ['sɛvən][frʌm; frəm][læs]['viːgəs] ([ðə; ði] [taɪp]

" I have examined 22 specimens from Jico , 7 from Las Vigas (the type

" 我 有 检查 - 标本 从 - , 7 从 拉斯 维加斯 (这 类型

[loʊ'kæləti]) ,

locality) ,

地点) ,

"我检查了来自希科的 22 个标本，以及来自拉斯维加斯（模式产地）的 7 个标本，

[ænd; ənd][wʌn][frʌm; frəm][θriː]['keɪ 'ɛm] .

and one from 3 km .

和 一 从 3 公里 .

还有一个来自 3 公里外的地方。

[iː][læs]['viːgəs] , [ɔːl][ɪn][,verə'kruːz] .

E Las Vigas , all in Veracruz .

E 拉斯 维加斯 , 全部 在 韦拉克鲁斯 .

E Las Vigas，均位于韦拉克鲁斯州。

[ðiːz] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd]['pærəˌtaɪps][ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - .

These include the type and paratypes of S . a . frumentor .

这些 包括 这 类型 和 副型 的 S . 一个 . - .

其中包括 S. a. frumentor 的模式标本和副模式标本。

[pɑːrt] (['prɑːbəbli]['sɛvən] ['spesimənz]) [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriːz] [frʌm; frəm] - [wʌz; wəz] [rɪ'fɜːrd] [baɪ]

Part (probably 7 specimens) of the series from Jico was referred by

部分 (大概 7 标本) 的 这 系列 从 - 曾是 指 经过

['nelsn] ([ɑːp] . [sɪt] . :

Nelson (op . cit . :

纳尔逊 (操作 . 引用 . :

尼尔森（同上）提到了来自吉科的系列标本的一部分（可能为7个标本）:

-) [tuː; tə][es] . [ə; eɪ] . - [ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] , [ɔːr] [nuː] ,

46) to S . a . frumentor and he thought , or knew ,

-) 到 S . 一个 . - 和 他 想法 , 或者 知道 ,

46）致 S. a. frumentor，他想，或者知道，

[ðiːz] ['spesimənz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] [ə'bʌv] - .

these specimens to have been taken above Jico .

这些 标本 到 有 到过 已采取 多于 - .

这些标本是在吉科上方采集的。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['spesɪmənz] ['leɪbld] [æz; əz][frʌm; frəm] - [wɜːr; wər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][es] . [ə; eɪ] .

The	remaining	specimens	labelled	as	from	Jico	were	referred	to	S	.	a	.
这	其余的	标本	标签	作为	从	-	是	指	到	S	.	一个	.

- .

aureogaster	.

- .

其余标本被标记为来自吉科，归类为金腹地鼠（S. a. aureogaster）。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] [fɔːlt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌkærəktərə'zeɪʃn] [ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . -

I	am	unable	to	find	fault	with	the	characterization	of	S	.	a	.	frumentor
我	是	无法	到	寻找	过错	和	这	特征描述	的	S	.	一个	.	-

[ˌɪnsə'fɑːr][æz; əz]['kʌlər][ɔːr] [skʌl] [ɑːr; ər] [kən'sɜːrnd] .

insofar	as	color	or	skull	are	concerned	.
就目前而言	作为	颜色	或者	颅骨	是	担心的	.

就颜色或头骨而言，我无法对 S. a. frumentor 的特征描述提出异议。

[aɪ]['kænɑːt]['verɪfaɪ][tuː; tə][maɪ] [oʊn] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] " ['hevɪərðən'er] " [ænd; ənd]

I	cannot	verify	to	my	own	satisfaction	the	presence	of	"	heavier	"	and
我	不能	核实	到	我的	自己的	满意	这	在场	的	"	较重	"	和

['bʊʃiːə] [teɪl][ænd; ənd]['sɑːftɚ, 'sɔftɚ] ['pelɪdʒ] .

bushier	tail	and	softer	pelage	.
更茂密	尾巴	和	更柔和	毛皮	.

我无法自行证实是否存在"更重"更蓬松的尾巴和更柔软的皮毛。

[ðə; ði] ['kærəktərz] [kən'sɪdərd] [tuː; tə][biː; bi][ˌdaɪəg'nɑːstɪk][ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [ɑːr; ər]

The	characters	considered	to	be	diagnostic	of	S	.	a	.	frumentor	are
这	人物	经过考虑的	到	是	诊断	的	S	.	一个	.	-	是

[dɪ'strɪbjuːtɪd][ɪn][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['pætərn] [ðə; ði][dʒə'netɪk]['ɪmpɔːrt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt]

distributed	in	an	interesting	geographic	pattern	the	genetic	import	of	which	is	not
分布式	在	一个	有趣的	地理	图案	这	基因	进口	的	哪个	是	不是

['hoʊlli] [klɪr] .

wholly	clear	.
完全	清除	.

被认为是 S. a. frumentor 诊断特征的性状分布呈现出有趣的地理模式，其遗传意义尚不完全清楚。

[wʌn] ['spesɪmən] ([noʊ] . - ['kuː]) [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ə'veɪləb(ə)l][frʌm; frəm][θriː]['keɪ 'ɛm] .

One	specimen	(	No	.	23945	KU	)	of	the	two	available	from	3	km	.
一	标本	(	不	.	-	堪萨斯大学	)	的	这	二	可用的	从	3	公里	.

两个标本中有一个（编号 23945 KU）来自 3 公里处。

[ɛs'dʌbljuː][sæn]['mɑːrkoʊs] , [ˌverə'kruːz] , [ə; eɪ][loʊ'kæləti][ɑːn][ðə; ði][koʊst] [ə'prɑːksɪmətli] - [maɪlz]

SW	San	Marcos	,	Veracruz	,	a	locality	on	the	coast	approximately	50	miles
西南	圣	马科斯	,	韦拉克鲁斯	,	一个	地点	在	这	海岸	大约	-	英里

[nɔːrθ] [ʌv; əv][læs]['viːgəs] ,

north	of	Las	Vigas	,
北	的	拉斯	维加斯	,

韦拉克鲁斯州圣马科斯西南地区，位于拉斯维加斯以北约 50 英里的沿海地带

[ɪz] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frʌm; frəm] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [ɪk'sept] [fɔːr; fər] ['slaɪtli]

is	indistinguishable	from	topotypes	of	S	.	a	.	frumentor	except	for	slightly
是	无法区分的	从	拓扑类型	的	S	.	一个	.	-	除了	为了	轻微地

['laɪtər] - ['kʌlərd] ['grɪzld] [pɑːrts] .

lighter	-	colored	grizzled	parts	.
打火机	-	有色	斑白	部分	.

除了灰白部分颜色略浅之外，它与 S. a. frumentor 的模式标本没有区别。

[ðə; ði] ['sekənd] ['spesɪmən] ([noʊ] . - ['kuː]) [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [loʊ'kæləti] , [ɔːl'ðoʊ] [ə; eɪ]

The	second	specimen	(	No	.	23946	KU	)	from	the	same	locality	,	although	a
这	第二	标本	(	不	.	-	堪萨斯大学	)	从	这	相同的	地点	,	虽然	一个

[ˌsʌbə'dʌlt] [ɪn][wɔːrn] ['pelɪdʒ] ,

subadult	in	worn	pelage	,
亚成体	在	磨损	毛皮	,

来自同一地点的第二个标本（编号 23946 KU），虽然是一只皮毛磨损的亚成体，

[ʃoʊz] [ðə; ði]['kʌlər][ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] ['dɔːrsl] ['pætərn] [ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [ænd; ənd][ðə; ði]

shows	the	color	and	striking	dorsal	pattern	of	S	.	a	.	frumentor	and	the
演出	这	颜色	和	引人注目	背侧	图案	的	S	.	一个	.	-	和	这

['ventrəl] ['kʌlər][ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - .

ventral	color	of	S	.	a	.	aureogaster	.
腹侧	颜色	的	S	.	一个	.	-	.

显示了 S. a. frumentor 的颜色和醒目的背部图案以及 S. a. aureogaster 的腹部颜色。

[ðə; ði] ['dɔːrsl] ['pætərn] [ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [ɪz] [faʊnd] ['ɔːlsoʊ][ɪn][ðə; ði] [θriː] ['spesɪmənz]

The	dorsal	pattern	of	S	.	a	.	frumentor	is	found	also	in	the	three	specimens
这	背侧	图案	的	S	.	一个	.	-	是	成立	还	在	这	三	标本

[frʌm; frəm][sæn]['kaːlɔs][ænd; ənd][plæn][del]['riːoʊ] ,

from	San	Carlos	and	Plan	del	Río	,
从	圣	卡洛斯	和	计划	del	里奥	,

在圣卡洛斯和普兰德尔里奥的三个标本中也发现了 S. a. frumentor 的背部图案。

[ˌverə'kruːz] ([ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - [ænd; ənd] -) , [ʃɪ'kɑːgoʊ][næt] . [hɪst] .

Veracruz	(	Nos	.	11082	,	11083	and	8278	)	,	Chicago	Nat	.	Hist	.
韦拉克鲁斯	(	编号	.	-	,	-	和	-	)	,	芝加哥	纳特	.	历史	.

韦拉克鲁斯（编号 11082、11083 和 8278），芝加哥自然历史博物馆

[mʌs] . , [rɪ'spektɪvli] .

Mus	.	,	respectively	.
音乐	.	,	分别	.

分别用Mus.表示。

([ðə; ði] [tuː] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][sæn]['kaːlɔs][wɜːr; wər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][es] . [ə; eɪ] . - [baɪ]

(	The	two	specimens	from	San	Carlos	were	referred	to	S	.	a	.	frumentor	by
(	这	二	标本	从	圣	卡洛斯	是	指	到	S	.	一个	.	-	经过

['eliət] , [fiːld] ['koʊləm] .

Elliot	,	Field	Columb	.
埃利奥特	,	场地	柱子	.

（来自圣卡洛斯的两个标本被 Elliot、Field Columb 归类为 S. a. frumentor。

[mʌs] . , [zuːl] .

Mus	.	,	Zool	.
音乐	.	,	动物学	.

博物馆，动物学。

[sɪr] . , ['vɑːl] .

Ser	.	,	vol	.
ser	.	,	卷	.

系列，卷。

[eɪt] , [pʌbl] .

8	,	Publ	.
8	,	出版	.

8，出版物

[noʊ] .

no	.
不	.

不。

- : - , ['februeri] [naɪn] , - .)
115 : 128 , February 9 , 1907 .)
- : - , 二月 9 , - .)

115:128，1907年2月9日。）

[ˌnevərðə'les] , [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [ˌmɔːrfə'lɑːdʒɪkl] ['kærəktərz] [ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . -
Nevertheless , although the essential morphological characters of S . a . frumentor
尽管如此 , 虽然 这 基本的 形态学 人物 的 S . 一个 . -
[ə'kɜːr] [spə'rædɪkli] [ɪn] ['ʌðər] [pɒpjʊ'leɪʃnz] , [ðə; ði]
occur sporadically in other populations , the
发生 偶尔 在 其他 人口 , 这

然而，尽管 S. a. frumentor 的基本形态特征在其他种群中零星出现，但

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 248]
[页 -]

[第248页]

['ænɪmlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['haɪər] [ˌelə'veɪʃənz] [ə'bʌv] - [ænd; ənd][læs]['viːgəs][ɑːr; ər]['noʊtəbli]
animals from the higher elevations above Jico and Las Vigas are notably
动物 从 这 更高 海拔 多于 - 和 拉斯 维加斯 是 尤其
[ˌhoʊmə'dʒiːniəs] ,
homogeneous ,
均质 ,

希科和拉斯维加斯以上海拔较高地区的动物具有显著的同质性。

['dɪfər] [kə'lektɪvli] [frʌm; frəm] [sə'raʊndɪŋ] [pɒpjʊ'leɪʃnz] , [ænd; ənd]['ɑːkjupaɪ][ə; eɪ]['lɑːdʒɪk(ə)l]
differ collectively from surrounding populations , and occupy a logical
不同 集体 从 周围 人口 , 和 占据 一个 逻辑
[ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ] .
geographic range .
地理 范围 .

与周围种群存在整体差异，并占据合理的地理范围。

['ðerfɔːr] [es] . [ə; eɪ] . - [ɪz] [ri'teind] [æz; əz][ə; eɪ]['tenəb(ə)l] ['sʌbspiːʃiːz] ,
Therefore S . a . frumentor is retained as a tenable subspecies ,
所以 S . 一个 . - 是 保留 作为 一个 站得住脚的 亚种 ,

因此，S. a. frumentor 被保留为一个合理的亚种。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ænɪmlz] [frʌm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][sæn]['mɑːrkoʊs] ,
and the animals from the vicinity of San Marcos ,
和 这 动物 从 这 附近 的 圣 马科斯 ,

以及来自圣马科斯附近的动物，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][sæn]['kaːlɔs][ænd; ənd][plæn][del]['riːoʊ][ɑːr; ər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][es] . [ə; eɪ] .
and from San Carlos and Plan del Río are referred to S . a .
和 从 圣 卡洛斯 和 计划 del 里奥 是 指 到 S . 一个 .
- .
aureogaster .
- .

来自圣卡洛斯和普兰德尔里奥的物种被归类为 S. a. aureogaster。

[ˌɪnsɪ'dent(ə)li] , ['nelsn] ([ɑːp] .
Incidentally , Nelson (op .
顺便 , 纳尔逊 (操作 .

顺便一提，纳尔逊（op.

[sɪt] . : -) [riˈmaːks] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [noʊ] [melə'nistik] ['spesimənz] [ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - .
cit . : 45) remarks that he saw no melanistic specimens of S . a . frumentor .
引用 . : -) 评论 那 他 锯 不 黑化 标本 的 S . 一个 . - .

cit.: 45) 指出他没有看到 S. a. frumentor 的黑色标本。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][streɪndʒ][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [melə'nistik] ['spesimənz] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi][aɪˈdentɪfaɪd] ['eniweɪ] .

This **is** **not** **strange** **because** **melanistic** **specimens** **could** **not** **be** **identified** **anyway** **.**

这 是 不是 奇怪的 因为 黑化 标本 可以 不是 是 已识别 反正 .

这并不奇怪，因为黑化标本本来就无法识别。

[fɪg] . [wʌn] .

Fig **.** **1** **.**

如图 . 1 .

图1。

[ˌdʒiːəˈgræfɪk] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][saɪˈjʊərəs] - . [wʌn] .

Geographic **distribution** **of** **Sciurus** **aureogaster** **.** **1** **.**

地理 分配 的 松鼠 - . 1 .

金腹松鼠的地理分布。1.

[saɪˈjʊərəs] - - . [ˌtuːˈtuː] .

Sciurus **aureogaster** **aureogaster** **.** **2** **.**

松鼠 - - . 2 .

金腹松鼠（Sciurus aureogaster aureogaster.2.）

[saɪˈjʊərəs] - - .

Sciurus **aureogaster** **frumentor** **.**

松鼠 - - .

金背松鼠 (Sciurus aureogaster frumentor)。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[**Pg** **249** **]**

[页 -]

[第249页]

[ðə; ði] [neɪmz] , ['æbsəluːt] ['sɪnənɪmz] ,

The **names** **,** **absolute** **synonyms** **,**

这 姓名 , 绝对 同义词 ,

名称，绝对同义词，

[ænd; ənd] [ˌdʒiːəˈgræfɪk] ['reɪndʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][saɪˈjʊərəs] - [hɪr]

and **geographic** **ranges** **of** **the** **two** **subspecies** **of** **Sciurus** **aureogaster** **here**

和 地理 范围 的 这 二 亚种 的 松鼠 - 这里

['rekəgnaɪzd] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

recognized **are** **as** **follows** **:**

认可 是 作为 跟随 :

本文所认可的两种金腹松鼠亚种的地理分布范围如下：

[saɪˈjʊərəs] - - [ef] . Cuvier1829 .

Sciurus **aureogaster** **aureogaster** **F** **.** **Cuvier1829** **.**

松鼠 - - F . Cuvier1829 .

Sciurus aureogaster aureogaster F. Cuvier1829.

[saɪˈjʊərəs] - [ef] . ['kjuːviei] , [hɪst] .

Sciurus **aureogaster** **F** **.** **Cuvier** **,** **Hist** **.**

松鼠 - F . 居维叶 , 历史 .

金黄松鼠 F. Cuvier，历史。

[næt] . - , ['vaɪ, 'viː] , [lɪvr] .

Nat **.** **Mammiferes** **,** **VI** **,** **livr** **.**

纳特 . - , 六年级 , 利弗 .

Nat. Mammiferes, VI, livr.

[lɪks] , [ˌpiːˈɛl] .

LIX **,** **pl** **.**

利克斯 , pl .

LIX，pl.

[wɪð; wɪθ][tekst] . - .
with **text** **.** **1830** **.**
和 文本 . - .

附文本。1830。

[saɪˈjʊərəs] - [ˈlɪkənˌstaɪn] , - .
Sciurus **rafiventer** **Lichenstein** **,** **Abhandl** **.**
松鼠 - 地衣斯坦 , - .

Sciurus rafiventer Lichenstein，Abhandl。

[keɪ] . [əˈkæd] .
K **.** **Akad** **.**
K . 阿卡德 .

K. Akad。

[ˈwɪs] . , [bɜːrˈlɪn] , [piː] . - (-) . - .
Wiss **.** **,** **Berlin** **,** **p** **.** **116** **(** **1827** **)** **.** **1831** **.**
维斯 . , 柏林 , p . - (-) . - .

威斯康星州，柏林，第 14 页。 116（1827）.1831。

[saɪˈjʊərəs] - [ef] . [ˈkjuːviei] , [ˈsʌpl] .
Sciurus **leucogaster** **F** **.** **Cuvier** **,** **Suppl** **.**
松鼠 - F . 居维叶 , 补充 .

白腹松鼠 F. Cuvier，补充。

- .
d'Hist **.**
- .

历史。

[næt] . [buːˈfɔːŋ] , [piːˈpiː] . - , - . - .
Nat **.** **Buffon** **,** **pp** **.** **300** **,** **301** **.** **1831** **.**
纳特 . 布冯 , pp . - , - . - .

Nat. Buffon，第 300、301 页，1831 年。

[saɪˈjʊərəs] - [ˈwæglɚ] , - [ˈaɪsɪs] , [piːˈpiː] . - , - . - .
Sciurus **hypopyrrhus** **Wagler** **,** **Oken's** **Isis** **,** **pp** **.** **510** **,** **511** **.** **1841** **.**
松鼠 - 瓦格勒 , - 伊西斯 , pp . - , - . - .

Sciurus hypopyrrhus Wagler，Oken's Isis，第 510、511 页，1841 年。

[saɪˈjʊərəs] - [ˈɔːdəˌbɑːn] [ænd; ənd] [ˈbɑːkmən] , [pˈrɒk] .
Sciurus **mustelinus** **Audubon** **and** **Bachman** **,** **Proc** **.**
松鼠 - 奥杜邦 和 巴赫曼 , 过程 .

Sciurus mustelinus Audubon and Bachman, Proc.

[ˈeɪˌkæd] .
Acad **.**
学院 .

学院

[næt] .
Nat **.**
纳特 .

国家。

[ˈsiː, ˈɛsˈsiːˈaɪ] .
Sci **.**
科学 .

科学。

[ˌfɪləˈdelfɪr] , [piːˈpiː] . - , - . - .
Philadelphia **,** **pp** **.** **100** **,** **101** **.** **1841** **.**
费城 , pp . - , - . - .

费城，第 100 页，101.1841。

[saɪ'jʊərəs] - ['ɔːdəˌbɑːn] [ænd; ənd] ['bɑːkmən] , [p'rɒk] .
Sciurus **ferruginiventris** **Audubon** **and** **Bachman** **,** **Proc** **.**
松鼠 - 奥杜邦 和 巴赫曼 , 过程 .

Sciurus ferruginiventris Audubon and Bachman, Proc.

['eɪˌkæd] .
Acad **.**
学院 .

学院

[næt] .
Nat **.**
纳特 .

国家。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci **.**
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfɪr] , [piː] . - . - .
Philadelphia **,** **p** **.** **101** **.** **1845** **.**
费城 , p . - . - .

费城，第 101 页，1845 年。

[saɪ'jʊərəs] - [ʃɪnts] , [sɪ'nɑːpsɪs] ['mæm] . , [iː] , [piː] . - . - .
Sciurus **ferrugineiventris** **Schinz** **,** **Synopsis** **Mamm** **.** **,** **II** **,** **p** **.** **14** **.** **1855** **.**
松鼠 - 施恩茨 , 概要 乳房 . , 二 , p . - . - .

Sciurus ferrugineiventris Schinz，Synopsis Mamm.，II，p。 14.1855。

[saɪ'jʊərəs] - (['lɪkənˌstaɪn] [ˌem 'es]) ['dʒiːəfrɔɪ] , ['vɔɪɪdʒ] [diː][lɑː]['viːnəs] , [zuːl] . ([tekst])
Sciurus **hypoxanthus** **(** **Lichenstein** **MS** **)** **Geoffroy** **,** **Voyage** **de** **la** **Venus** **,** **Zool** **.** **(** **text** **)**
松鼠 - (地衣斯坦 多发性硬化症) 杰弗里 , 航程 德 拉 金星 , 动物学 . (文本)
, [piː'piː] .
, **pp** **.**
, pp .

Sciurus hyperxanthus (Lichenstein MS) Geoffroy, Voyage de la Venus, Zool。 （正文），第 173 页。

- , - ([ɑːn]['leibəlz][ʌv; əv] ['skwirəlz] [frʌm; frəm][bɜːr'lɪn][mjuˈziːəm] , ['faɪd] ['nelsn] , [p'rɒk] .
158 **,** **159** **(** **on** **labels** **of** **squirrels** **from** **Berlin** **Museum** **,** **fide** **Nelson** **,** **Proc** **.**
- , - (在 标签 的 松鼠 从 柏林 博物馆 , 真 纳尔逊 , 过程 .

158, 159（关于柏林博物馆松鼠的标签，据 Nelson，Proc.

['wɑːʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] .
Washington **Acad** **.**
华盛顿 学院 .

华盛顿学院

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . , [wʌn] : - , [meɪ] [naɪn] , -) . - .
Sci **.** **,** **1** **:** **38** **,** **May** **9** **,** **1899** **)** **.** **1855** **.**
科学 . , 1 : - , 可能 9 , -) . - .

科学，1：38，1899 年 5 月 9 日）。1855。

[saɪ'jʊərəs] -
Sciurus **chrysogaster**
松鼠 -

金腹松鼠

['giːbəl] , - , [piː] . - . - .
Giebel **,** **Saugethiere** **,** **p** **.** **650** **.** **1867** **.**
吉贝尔 , - , p . - . - .

吉贝尔，索吉蒂埃，p。 650.1867。

- - [greɪ] , [æn] . [ænd; ənd][mæg] .
Macroxus aureogaster Gray , Ann . and Mag .
- - 灰色的 , 安 . 和 磁力 .

Macroxus aureogaster Gray, Ann. and Mag.

[næt] . [hɪst] . , [sɪr] . [θriː] , - : - . - .
Nat . Hist . , ser . 3 , 20 : 423 . 1867 .
纳特 . 历史 . , ser . 3 , - : - . - .

纳特。历史，爵士。 3、20：423.1867。

[saɪˈjʊərəs] - [greɪ] , [æn] . [ænd; ənd][mæg] .
Sciurus hypopyrrhous Gray , Ann . and Mag .
松鼠 - 灰色的 , 安 . 和 磁力 .

Sciurus hypopyrrhous Gray, Ann. and Mag.

[næt] . [hɪst] , [sɪr] . [θriː] , - : - . - .
Nat . Hist , ser . 3 , 20 : 424 . 1867 .
纳特 . 历史 , ser . 3 , - : - . - .

纳特。历史，爵士。 3、20：424.1867。

- [ˈmɔːrioʊ] [greɪ] , [æn] . [ænd; ənd][mæg] .
Macroxus morio Gray , Ann . and Mag .
- 莫里奥 灰色的 , 安 . 和 磁力 .

麦克罗克斯·莫里奥·格雷，安。和马格。

[næt] . [hɪst] . , [sɪr] . [θriː] , - : - . - .
Nat . Hist . , ser . 3 , 20 : 424 . 1867 .
纳特 . 历史 . , ser . 3 , - : - . - .

纳特。历史，爵士。 3、20：424.1867。

- [ˈmɔrəs] [greɪ] , [æn] . [ænd; ənd][mæg] .
Macroxus maurus Gray , Ann . and Mag .
- 毛鲁斯 灰色的 , 安 . 和 磁力 .

毛巨蜥格雷，安。和马格。

[næt] . [hɪst] . , [sɪr] . [θriː] , - : - . - .
Nat . Hist . , ser . 3 , 20 : 425 . 1887 .
纳特 . 历史 . , ser . 3 , - : - . - .

纳特。历史，爵士。 3、20：425.1887。

[saɪˈjʊərəs] - ?
Sciurus rufiventris ?
松鼠 - ?

红腹松鼠?

[roʊvɪroʊsə] , [lɑː][ˌnɑːtuːrəˈleɪzə] , [ˈsɛvən] : - (- - -) . - .
Rovirosa , La Naturaleza , 7 : 360 (1885 - 1886) . 1897 .
罗维罗萨 , 拉 自然 , 7 : - (- - -) . - .

罗维罗萨，《自然》，7：360（1885-1886）.1897。

[saɪˈjʊərəs] - [ˈælən] , [bʊl] .
Sciurus leucops Allen , Bull .
松鼠 - 艾伦 , 公牛 .

白眼松鼠 Allen, Bull.

[ˈeɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [naɪn] : - . - .
Hist . , **9** : **198** . **1899** .
历史 . , 9 : - . - .

历史，9：198.1899。

[saɪ'jʊərəs] - - ['nelsn] , [p'rɒk] .
Sciurus **aureogaster** **hypopyrrhus** **Nelson** , **Proc** .
松鼠 - - 纳尔逊 , 过程 .

Sciurus aureogaster hypopyrrhus Nelson, Proc.

['wɑːʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] .
Washington **Acad** .
华盛顿 学院 .

华盛顿学院

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . , [wʌn] : - , [meɪ] [naɪn] .
Sci . , **1** : **42** , **May** **9** .
科学 . , 1 : - , 可能 9 .

科学，1：42，5月9日。

[reɪndʒ] . — ['iːstərn] [sloʊp] [ʌv; əv] ['meksɪkoʊ] [frʌm; frəm] ['sʌðərn] [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] ['saʊθwərd] [tuː; tə]
Range . — **Eastern** **slope** **of** **Mexico** **from** **southern** **Tamaulipas** **southward** **to**
范围 . — 东 坡 的 墨西哥 从 南部 塔毛利帕斯 向南 到
[tə'bæskoʊ] [ænd; ənd] [tʃi'ɑːpɑːs] .
Tabasco **and** **Chiapas** .
塔巴斯科辣椒酱 和 恰帕斯 .

分布范围：墨西哥东坡，从塔毛利帕斯州南部向南延伸至塔巴斯科州和恰帕斯州。

['mɑːrdʒɪn(ə)l] ['ləu'kælitiz] [ə'reɪndʒd] ['klɑːkwaɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['nɔːrðərnmoʊst] ['steɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]
Marginal **localities** **arranged** **clockwise** **beginning** **with** **the** **northernmost** **station** **of**
边缘 地方 安排 顺时针方向 开始 和 这 最北端 车站 的
['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɑːr; ər] : [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] :
record **are** : **Tamaulipas** :
记录 是 : 塔毛利帕斯 :

从记录最北端的站点开始，顺时针方向排列的边缘地区有：塔毛利帕斯：

[vɪk'tɔːriə] ; [ˌɑːltɑː'mɪrə] ; [daʊn] [ðə; ði] [koʊst] [tuː; tə] [,verə'kruːz] : - ; ['ɪnlənd] [tuː; tə]
Victoria ; **Altamira** ; **down** **the** **coast** **to** **Veracruz** : **Coatzocoalcos** ; **inland** **to**
维多利亚 ; 阿尔塔米拉 ; 向下 这 海岸 到 韦拉克鲁斯 : - ; 内陆 到
[tə'bæskoʊ] : [ˌmɔːnti'krɪstoʊ] .
Tabasco : **Montecristo** .
塔巴斯科辣椒酱 : 蒙特克里斯托 .

维多利亚；阿尔塔米拉；沿海岸线南下至韦拉克鲁斯：科阿索科阿尔科斯；内陆至塔巴斯科：蒙特克里斯托。

[tʃi'ɑːpɑːs] : - .
Chiapas : **Tumbala** .
恰帕斯 : - .

恰帕斯：图姆巴拉。

['oʊksəkə] : ['maʊntnz] [nɪr] ['sæntoʊ] [dəu'miːŋgəu] .
Oaxaca : **Mountains** **near** **Santo** **Domingo** .
瓦哈卡 : 山脉 靠近 圣托 多明戈 .

瓦哈卡州：圣多明各附近的山脉。

[,verə'kruːz] : - ; [,ɔːri'zɑːbə; ,ɔːriː'sɑːvɑː] ; - ; [hɑː'lɑːpə] .
Veracruz : **Otatitlan** ; **Orizaba** ; **Jico** ; **Jalapa** .
韦拉克鲁斯 : - ; 奥里萨巴 ; - ; 哈拉帕 .

韦拉克鲁斯州：奥塔蒂特兰；奥里扎巴；吉科；贾拉帕。

[ˈpweblɑː; pjuˈeblə] : - .
Puebla : **Metlaltoyuca** .
普埃布拉 : - .

普埃布拉：Metlaltoyuca。

[hɪˈdælˌgoʊ] : [siˈerə] [ɛnˌkɑːrnɑːsˈjɔn] .
Hidalgo : **Sierra** **Encarnacion** .
伊达尔戈 : 塞拉 恩卡纳西翁 .

伊达尔戈：恩卡纳西翁山脉。

[keɪˈrɛtəˌroʊ] : [pɪˈnæl][diː][əˈmoʊleɪ] .
Querétaro : **Pinal** **de** **Amoles** .
克雷塔罗 : 皮纳尔 德 分子 .

克雷塔罗：Pinal de Amoles。

[sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː] : [ˈveɪlz] .
San **Luis** **Potosí** : **Valles** .
圣 路易斯 波托西 : 瓦列斯 .

圣路易斯波托西：瓦列斯。

[ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] : - .
Tamaulipas : **Forlón** .
塔毛利帕斯 : - .

塔毛利帕斯：福隆。

[ˈspesɪmən] [noʊ] . -
Specimen **No** . **51383**
标本 不 . -

样品编号 51383

[ʃɪˈkɑːgoʊ] [mʌs] .
Chicago **Mus** .
芝加哥 音乐 .

芝加哥音乐厅

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [ˈleɪbld] [æz; əz][frʌm; frəm][sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː] , [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] ,
Hist . , **labelled** **as** **from** **San** **Luis** **Potosí** , **in** **the** **State** **of** **the** **same** **name** ,
历史 . , 标签 作为 从 圣 路易斯 波托西 , 在 这 状态 的 这 相同的 姓名 ,

Hist.，标注为来自同名州圣路易斯波托西市，

[dʌz] [nɑːt] [ˌreprɪˈzent] , [aɪ] [səˈspekt] , [ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [əˈkɜːrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈænɪm(ə)l] .
does **not** **represent** , **I** **suspect** , **a** **natural** **occurrence** **of** **the** **animal** .
做 不是 代表 , 我 怀疑 , 一个 自然的 发生 的 这 动物 .

我怀疑这并非该动物的自然习性。

[ˈpɑːsəbli] [ðə; ði] [ˈspesɪmən] [wʌz; wəz] [ˈpəːtʃəst] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] , [bʌt; bət][wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli]
Possibly **the** **specimen** **was** **purchased** **there** **in** **the** **market** , **but** **was** **actually**
可能 这 标本 曾是 购买 那里 在 这 市场 , 但 曾是 实际上
[ˈkæptʃərd] [ˈelsˌwer] .
captured **elsewhere** .
捕获 别处 .

标本可能是在当地市场上购买的，但实际上是在别处捕获的。

[saɪˈjʊərəs] - - Nelson1898 .
Sciurus **aureogaster** **frumentor** **Nelson1898** .
松鼠 - - Nelson1898 .

金腹松鼠 Nelson1898。

[saɪ'jʊərəs] - - ['nelsn] , [p'rɒk] .

Sciurus	aureogaster	frumentor	Nelson	,	Proc	.
松鼠	-	-	纳尔逊	,	过程	.

金腹松鼠 Nelson, Proc.

['baɪəl] .

Biol	.
生物学	.

生物学

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , [dʒuːn][θriː] .

Washington	,	12	:	154	,	June	3	.
华盛顿	,	-	:	-	,	六月	3	.

华盛顿，12:154，6月3日。

[reɪndʒ] . — ['haɪər] [ˌelə'veɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [diː][pɛ'roʊti] .

Range	.	—	Higher	elevations	of	the	Cofre	de	Perote	.
范围	.	—	更高	海拔	的	这	-	德	佩罗特	.

范围.—佩罗特山脊较高海拔地区。

['mɑːrdʒɪn(ə)l][ləu'kælitiz] , [bəuθ][ɪn][ˌverə'kruːz] , [ɑːr; ər] : [ə'bʌv] [læs]['viːgəs] ; - .

Marginal	localities	,	both	in	Veracruz	,	are	:	Above	Las	Vigas	;	Jico	.
边缘	地方	,	两个都	在	韦拉克鲁斯	,	是	:	多于	拉斯	维加斯	;	-	.

韦拉克鲁斯州的边缘地区是： 拉斯维加斯以上；吉科。

[ðɪs] [rɪ'pɔːrt][ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - ['spesimənz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪər]

This	report	is	based	on	the	examination	of	256	specimens	representing	the	entire
这	报告	是	基于	在	这	考试	的	-	标本	代表	这	全部的

[noʊn] [ˌdʒiːə'græfɪk][reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .

known	geographic	range	of	the	species	.
已知	地理	范围	的	这	物种	.

本报告基于对代表该物种已知地理范围的 256 个标本的检查。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][eɪtʃ] . [iː] . ['æntəni] , ['remiŋtən] ['kelɑːg] , [siː] . [siː] . ['sænbɔːn] ,

I	am	indebted	to	H	.	E	.	Anthony	,	Remington	Kellogg	,	C	.	C	.	Sanborn	,
我	是	负债累累	到	H	.	E	.	安东尼	,	雷明顿	家乐氏	,	C	.	C	.	桑伯恩	,

我感谢安东尼阁下、雷明顿·凯洛格先生和CC·桑伯恩先生。

[ænd; ənd] ['stænli] [piː] . [jʌŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['spesimənz] [ɪn][ðer; ðər]

and	Stanley	P	.	Young	for	the	privilege	of	examining	specimens	in	their
和	斯坦利	P	.	年轻的	为了	这	特权	的	检查	标本	在	他们的

[tʃɑːrdʒ] .

charge	.
收费	.

并感谢 Stanley P. Young 允许他们检查他们保管的标本。

[ðə; ði] ['stʌdi] [hɪr] [rɪ'pɔːrtɪd] [ə'pɑːn][wʌz; wəz]['eɪdɪd][baɪ][ə; eɪ]['kɑːntrækt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv]

The	study	here	reported	upon	was	aided	by	a	contract	between	the	Office	of
这	学习	这里	据报道	之上	曾是	协助	经过	一个	合同	之间	这	办公室	的

['neɪv(ə)l] ['riːsɜːrtʃ] ,

Naval	Research	,
海军	研究	,

本文报道的研究得到了美国海军研究办公室与美国海军研究办公室签订的合同的资助。

[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪvi] , [ænd; ənd]

department	of	the	Navy	,	and
部门	的	这	海军	,	和

海军部，以及

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 250]
[页 -]

[第250页]

[ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] ([ˌɛn'ɑːr] - - -) .
the University of Kansas (NR 161 - 791) .
这 大学 的 堪萨斯州 (NR - - -) .

堪萨斯大学（NR 161-791）。

[ðə; ði] ['spesɪmənz] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][wɜːr; wər]
The specimens in the University of Kansas Museum of Natural History were
这 标本 在 这 大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史 是
[əb'teɪnd] [baɪ] [fiːld] [wɜːrk][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ðə; ði]['kænzəs][juːnɪ'vɜːrsəti] [ɪn'daʊmənt]
obtained by field work supported by the Kansas University Endowment
获得 经过 场地 工作 有 经过 这 堪萨斯州 大学 捐赠基金
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
Association .
协会 .

堪萨斯大学自然历史博物馆的标本是通过堪萨斯大学捐赠协会资助的野外考察获得的。

[trænz'mɪtɪd] [dɪ'sembər] [sɪks] , - . - - -
Transmitted December 6 , 1951 . 24 - 2174
传输 十二月 6 , - . - - -

1951年12月6日发送。24-2174

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神